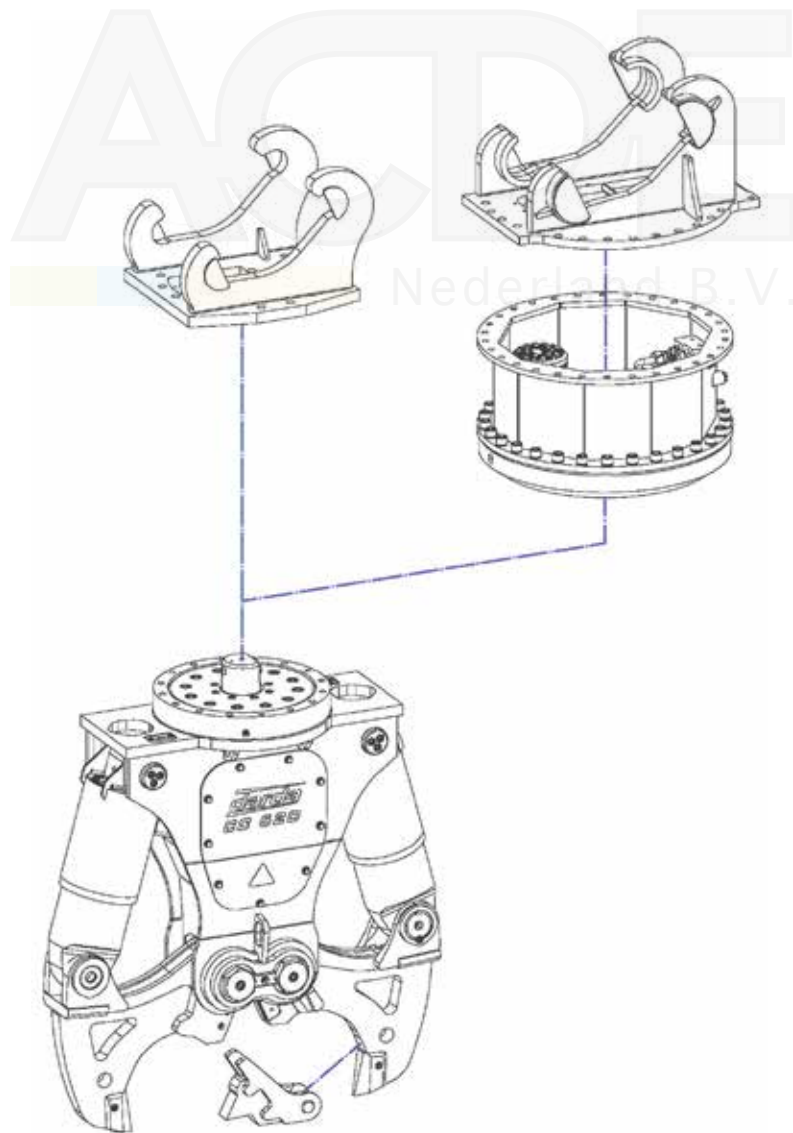


**Ersatzteilliste  
Spare Parts List**

**Betonzange CC520  
Concrete Crusher CC520**



by Darda GmbH, 10/2014

Alle Rechte, insbesondere das Recht der Vervielfältigung und Verbreitung sowie der Übersetzung sind vorbehalten. Kein Teil dieses Handbuchs darf in irgendeiner Form (Fotokopie, Mikroverfilmung oder ein anderes Verfahren) ohne schriftliche Genehmigung des Herausgebers reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder bearbeitet werden.

Herausgeber:

**Darda GmbH**

Im Tal 1

D – 78176 Blumberg

Telefon: + 49/(0) 77 02/43 91-0

Telefax: + 49/(0) 77 02/43 91-12

e-mail: info@darda.de

Internet: <http://www.darda.de>

Design- und Geräteänderungen vorbehalten

---

by Darda GmbH, 10/2014

All rights, especially the rights of copying, distribution and translation are reserved. No part of this manual may be reproduced in any way (by photo-copying, microfilming or other techniques), or be processed, copied or edited using electronical systems without the prior written permission of the editor.

Editor:

**Darda GmbH**

Im Tal 1

D – 78176 Blumberg

Telephone: + 49/(0) 77 02/43 91-0

Fax: + 49/(0) 77 02/43 91-12

e-mail: info@darda.de

Internet: <http://www.darda.de>

Design and device may be subject to alterations without prior notice

### **Zur Beachtung bei der Bestellung von Ersatzteilen und Ausrüstung**

- Bitte immer die Bestellnummer (nicht die Pos. Nr.) und – soweit vorhanden – auch die Seriennummer angeben.

### **Points to be noted when ordering spare parts and equipment**

- Indicate the order number (not the Ref. No.) and, when applicable, the production serial number.

### **A respecter lors de la commande de pièces de rechange et d'équipement**

- Indiquer le numéro de référence (non le numéro de repère) et, le cas échéant, le numéro de fabrication.

### **Deberá ser tenido en cuenta al hacer pedido de piezas de recambio y equipos**

- Indicar el número pedido (no el núm. de ref.) y en los casos qua haya lugar, el número de fabricación.

### **Pontos a respeitar ao encomendar peças sobressalentes equipamentos**

- É favor indicar sempre o número de encomenda (e não o número de ordem) e – se estiver disponível – o número de fabrico.

### **Prestare attenzione a quanto segue all'atto dell'ordinazione di ricambi ed apparecchiature**

- Indicare sempre il numero d'ordine (non il numero di riferimento) e, ove presente, anche il numero di fabbricazione.

### **Att observera vid beställning av reservdelar och utrustning**

- Ange beställningsnummer (ej Ref. nr) samt i förekommande fall tillverkningsnummer.

### **Huomioitava varaosa- ja varustetilauksissa**

- IImoita aina tilausnumero (ei juokseva-nro) ja – mikäli tiedossa – myös valmistusnumero.

### **Bemærk venligst følgende ved bestelling af reservedele og udstyr**

- Angiv bestillingsnummer (ikke løbenummer) samt serienummer – såfremt et sådant eksisterer.

### **Punten om rekening mee te houden bij het bestellen van reserve-onderdelen en apparatuur**

- Altijd het bestelnummer (niet het ref.nr.) en – voor zover aanwezig – ook het productie-serienummer vermelden.

**1 Hinweise zur Instandhaltung, Wartung und Reparatur**

*Wir weisen nachdrücklich darauf hin, dass die Umrüstung und die hydraulische Installation des Gerätes ausschließlich von ausgebildeten und autorisierten Fachkräften mit fundierten mechanischen und hydraulischen Kenntnissen erfolgen darf!*

*Für die Qualifikation des Personals ist der Betreiber verantwortlich.*

*siehe Produkthandbuch*

ACDE

Nederland B.V.

**1**

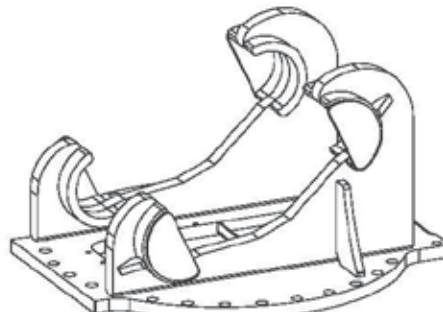
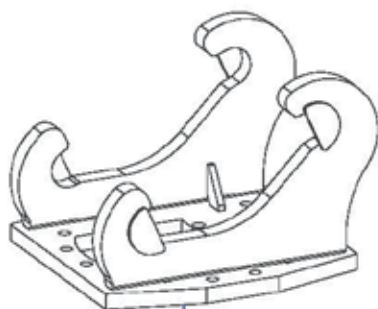
*We call your attention expressly to the fact that the conversion and the hydraulic installation of the device may only be carried out by trained personnel with a profound mechanical and hydraulic knowledge!*

*The operator is responsible for the qualification of the staff.*

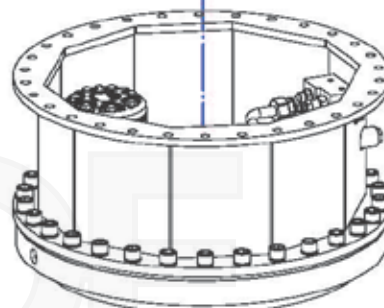
*see also product manual*

Inhaltsverzeichnis / Table of contents

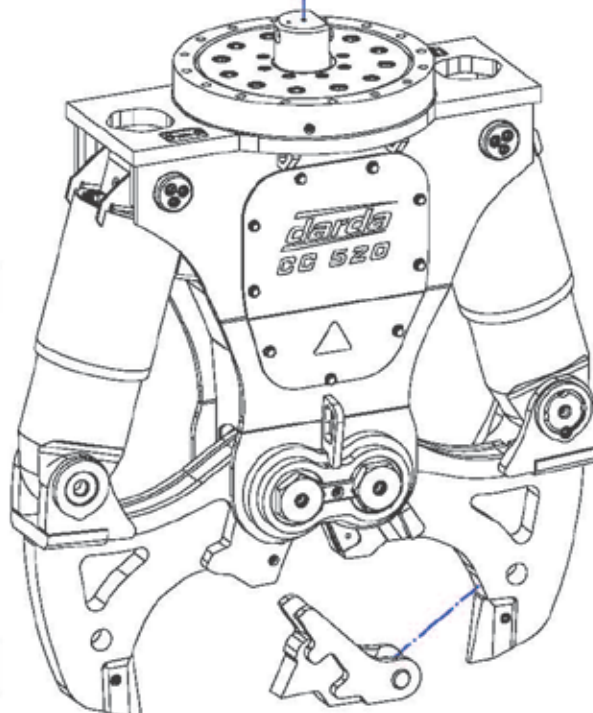
Kap. 4



Kap. 3



Kap. 1



Kap. 2



**1.1 Ersatzteilliste Hauptkörper ohne hydraulischen Drehantrieb / Spare parts for main body without hydraulic rotary unit**

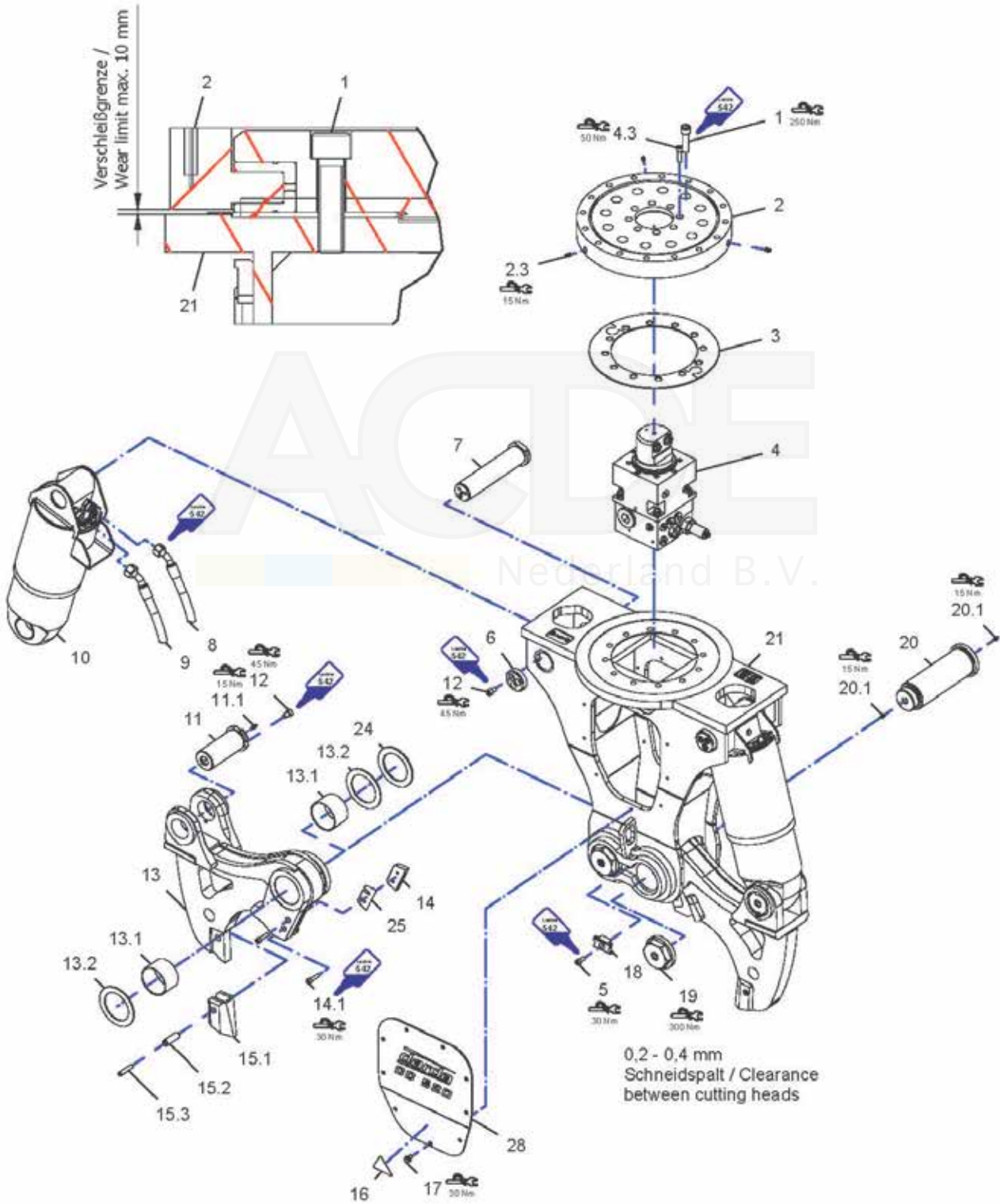


Abb. 1-1 / Fig. 1-1

## Ersatzteilliste zur Abb. 1-1 / Spare parts list for fig. 1-1

Pos.	Bezeichnung Description Descripción Benämning	Description	Order No. Artikel-Nr. Référence Núm. pedido Best. nr	Qty. Menge Quant. Cant. Ant.	Abmessung	Bemerkung	Remarks
1	Innensechskantschraube	Screw	6560 0336 00	12	ISO 4762 - M16 x 60 - 8.8	<a href="#">Kap. 4.3-F</a> , M = 250 Nm	<a href="#">Kap. 4.3-F</a> , M = 250 Nm
2	Drehlager komplett	Rotary bearing, complete	6560 0325 80A	1		Austauschteil	Replacement part
2	Drehlager komplett	Rotary bearing, complete	6560 0325 80	1			
2.3	Schmiernippel	Grease nipple	6100 0123 00	3	M8 x 1	M = 15 Nm	M = 15 Nm
3	Gleitblech komplett	Sliding plate, complete	6560 0334 00	1		2-teilig	two-parts
4	Hydraulikblock komplett	Hydraulic unit, complete	6420 0200 82A	1		Austauschteil	Replacement part
4	Hydraulikblock komplett	Hydraulic unit, complete	6420 0200 82	1		<a href="#">Kap. 1.3</a>	<a href="#">Chap. 1.3</a>
4.3	Sicherungsschraube	Locking screw	6420 0310 00	8	ISO 4762 - M10 x 35 - 8.8 Tuflock	nicht wieder verwendbar, M = 50 Nm	not reusable, M = 50 Nm
5	Innensechskantschraube	Screw	3391 0363 00	1	ISO 4762 - M8 x 20 - 8.8	<a href="#">Kap. 4.3-F</a> , M = 30 Nm	<a href="#">Chap. 4.3-F</a> , M = 30 Nm
6	Bolzensicherung	Bolt protection	6520 0309 00	2			
7	Bolzen	Bolt	6520 0308 00	2			
8	Hydraulikschlauch	Hose	6420 0116 00	2	L = 550 mm	Niederdruck, <a href="#">Kap. 4.3-F</a>	low pressure, <a href="#">Chap. 4.3-F</a>
9	Hydraulikschlauch	Hose	6420 0117 00	2	L = 540 mm	Hochdruck, <a href="#">Kap. 4.3-F</a>	high pressure, <a href="#">Chap. 4.3-F</a>
10	Zylinder komplett	Cylinder, complete	6520 0110 80	2		<a href="#">Kap. 1.4</a>	<a href="#">Chap. 1.4</a>
10	Zylinder komplett	Cylinder, complete	6520 0110 80A	1		Austauschteil	Replacement part
11	Bolzen komplett	Bolt, complete	6320 0310 00	2			
11.1	Schmiernippel	Grease nipple	6100 0123 00	1	M8 x 1	M = 15 Nm	M = 15 Nm
12	Innensechskantschraube	Screw	3391 5004 00	8	ISO 4762 - M10 x 16 - 8.8	<a href="#">Kap. 4.3-F</a> , M = 45 Nm	<a href="#">Chap. 4.3-F</a> , M = 45 Nm
13	Wange „C“	Jaw „C“	6520 0320 00	2			
13.1	Lagerbuchse	Bushing	6520 0360 00	2			
13.2	Anlauffring	Starting washer	6520 0326 00	2		wahlweise t = 4	optionally t = 4
14	Schneideinsatz komplett	Cutting head, complete	6420 0321 80	2			
14.1	Innensechskantschraube	Screw	3390 0181 00	2	ISO 4762 - M8 x 35 - 8.8	<a href="#">Kap. 4.3-F</a> , M = 30 Nm	<a href="#">Chap. 4.3-F</a> , M = 30 Nm
15	Brechspitze komplett	Crushing tip, complete	6560 0319 80	2			
15.1	Brechspitze	Crushing tip		1		einzelnen nicht lieferbar	not available individually
15.2	Spannstift	Roll pin	6560 0317 00	1	ISO 8752 - 16 x 50 - A	<a href="#">Kap. 4.3-D</a>	<a href="#">Chap. 4.3-D</a>
15.3	Spannstift	Roll pin	6560 0318 00	1	ISO 8752 - 10 x 50 - A	<a href="#">Kap. 4.3-E</a>	<a href="#">Chap. 4.3-E</a>
16	Schmierhinweis	Grease instruction	6420 0507 00	2			
17	Sicherungsschraube	Locking screw	6560 0306 00	18	Verbus Ripp M8 x 12	M = 30 Nm	M = 30 Nm
18	Sicherungsblech	Protection plate	6420 0314 00	1			
19	Mutter	Nut	6520 0329 00	2		M = 300 Nm	M = 300 Nm
20	Bolzen komplett	Bolt, complete	6520 0328 00	2			
20.1	Schmiernippel	Grease nipple	6100 0123 00	2	M8 x 1	M = 15 Nm	M = 15 Nm
21	Hauptkörper	Main body	6520 0305 00	1			
24	Anlauffring	Starting washer	6520 0327 00	2		wahlweise t = 3,5	optionally t = 3,5
25	Ausgleichblech	Shim	6420 0324 00			Anzahl nach Bedarf	if required
28	Abdeckblech	Cover plate	6520 0307 00	2			

1.2 Ersatzteilliste Hauptkörper mit hydraulischem Drehantrieb/ Spare parts for main body with hydraulic rotary unit

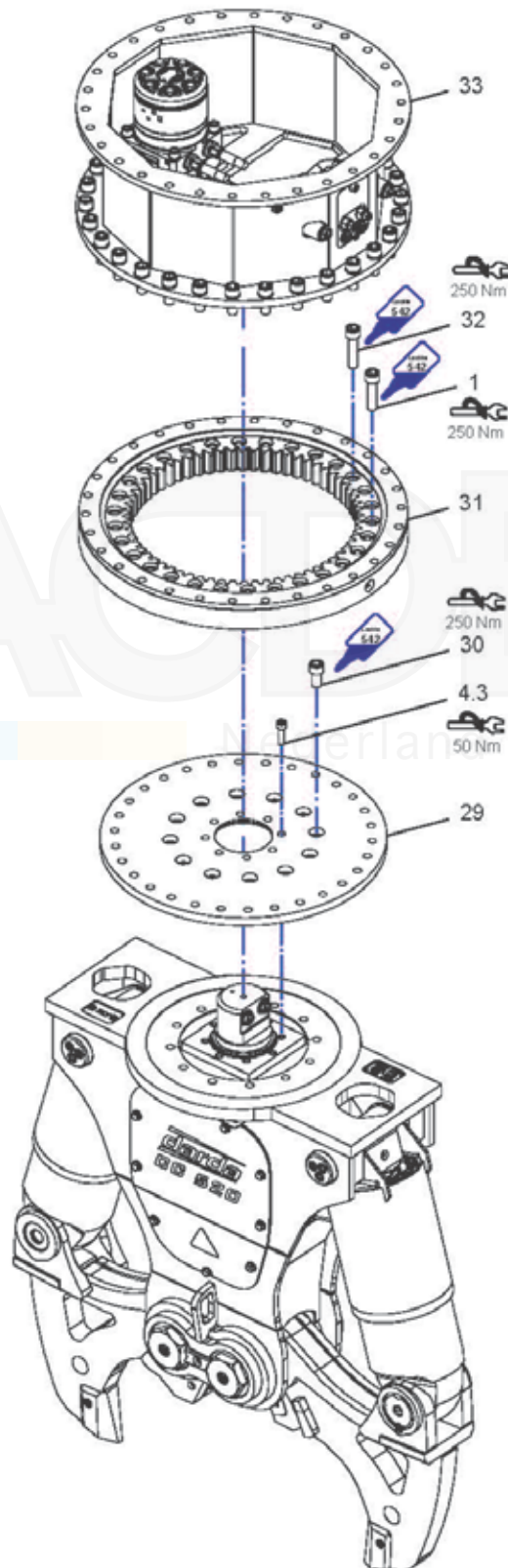


Abb. 1-2 / Fig. 1-2

## Ersatzteilliste zur Abb. 1-2 / Spare parts list for fig. 1-2

Pos.	Bezeichnung Description Descripción Benämning	Description	Order No. Artikel-Nr. Référéncie Núm. pedido Best. nr	Qty. Menge Quant. Cant. Ant.	Abmessung	Bemerkung	Remarks
1	Innensechskantschraube	Screw	6560 0333 00	14	ISO 4762 - M16 x 55 - 8.8	<a href="#">Kap. 4.3-F</a> , M = 250 Nm	<a href="#">Kap. 4.3-F</a> , M = 250 Nm
4	Hydraulikblock komplett	Hydraulic unit, complete	6420 0200 82A	1		Austauschteil	Replacement part
4	Hydraulikblock komplett	Hydraulic unit, complete	6420 0200 82	1		<a href="#">Kap. 1.3</a>	<a href="#">Chap. 1.3</a>
4.3	Sicherungsschraube	Locking screw	6420 0310 00	8	ISO 4762 - M10 x 35 - 8.8 Tuflock	nicht wieder verwendbar, M = 50 Nm	not reusable, M = 50 Nm
29	Adapterring	Ring	25660	1			
30	Innensechskantschraube	Screw	6560 0252 00	12	ISO 4762 - M16 x 30 - 8.8	<a href="#">Kap. 4.3-F</a> , M = 250 Nm	<a href="#">Chap. 4.3-F</a> , M = 250 Nm
31	Drehlager komplett	Rotary bearing, complete	6700 0325 00	1			
32	Innensechskantschraube	Screw	6700 0336 00	16	ISO 4762 - M16 x 65 - 8.8	<a href="#">Kap. 4.3-F</a> , M = 250 Nm	<a href="#">Chap. 4.3-F</a> , M = 250 Nm
33	Hydraulischer Drehantrieb komplett	Hydraulic rotary unit, complete	6700 0700 80	1		<a href="#">Kap. 3.1</a>	<a href="#">Chap. 3.1</a>



**1.3 Ersatzteilliste Hydraulikblock / Spare parts for hydraulic unit**

**1.3.1 Ersatzteilliste Drehdurchführung komplett / Spare parts for rotary unit, complete**

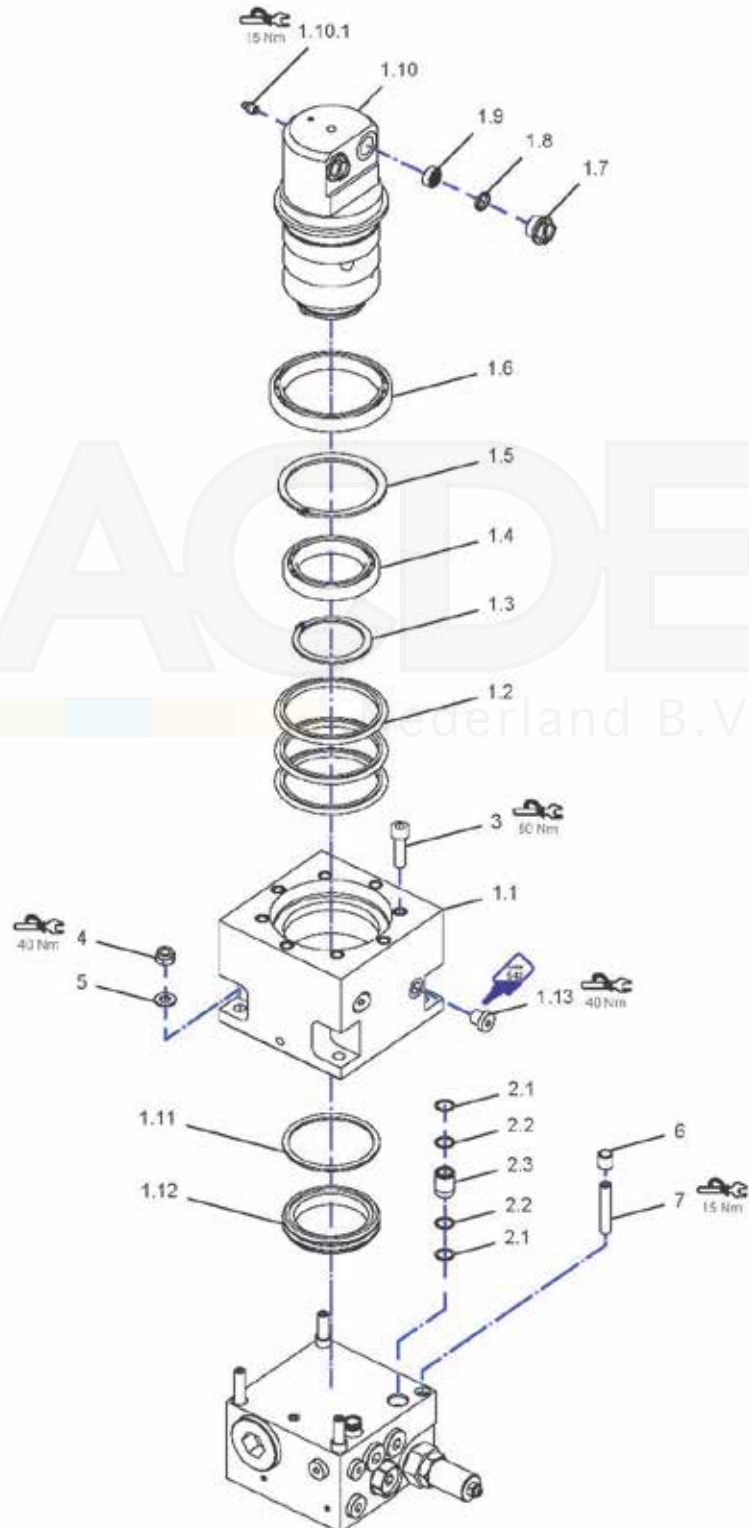


Abb. 1-3 / Fig. 1-3

## Ersatzteilliste zur Abb. 1-3 / Spare parts list for fig. 1-3

Pos.	Bezeichnung Description Descripción Benämning	Description	Order No. Artikel-Nr. Référence Núm. pedido Best. nr	Qty. Menge Quant. Cant. Ant.	Abmessung	Bemerkung	Remarks
	Hydraulikblock komplett	Hydraulic unit, complete	6420 0200 82	1			
	Hydraulikblock komplett	Hydraulic unit, complete	6420 0200 82A	1		Austauschteil	Replacement part
1	Drehdurchführung komplett	Rotary unit, complete	6420 0203 80	1			
1.1	Gehäuse komplett	Housing, complete	6420 0202 00	1			
1.2	Rotationsdichtung	Rotary seal ring	6100 0107 00	3		2-teilig	two-part
1.3	Sicherungsring	Lock ring	6420 0207 00	1	DIN 471 - 65 x 2,5		
1.4	Rillenkugellager	Bearing	6420 0206 00	1			
1.5	Sicherungsring	Lock ring	6420 0205 00	1			
1.6	Rillenkugellager	Bearing	6420 0204 00	1			
1.7	Verschlussschraube	Screw plug	6560 0337 00	2	G 1/2"		
1.8	Dichtkantenring	Seal ring	3390 0127 00	2		Farbe: weiß	Colour: white
1.9	Filterscheibe	Filter	6560 0409 00	2			
1.10	Drehsäule komplett	Rotary shaft, complete	6420 0201 80	1			
1.10.1	Schmiernippel	Grease nipple	6100 0123 00	1	M8 x 1	M = 15 Nm	M = 15 Nm
1.11	O-Ring	O-ring	3390 0265 00	1			
1.12	Verschussdeckel	Cover	6420 0222 00	1			
1.13	Verschussschraube	Screw plug	6560 0224 00	2	VSTI 1/4"	<a href="#">Kap. 4.3-F,</a> M = 40 Nm	<a href="#">Chap. 4.3-F,</a> M = 40 Nm
2	Druckübersetzer komplett	Booster, complete		1		einzel nicht lieferbar	not available individually
2.1	O-Ring	O-ring	6420 0221 00	4		austauschen	to replace
2.2	Stützring	Support ring	6420 0223 00	4			
2.3	Übergabetülle	Coupling	6420 0208 00	2			
3	Sicherungsschraube	Locking screw	6420 0310 00	8	ISO 4762 - M10 x 35 - 8.8 Tuflock	nicht wieder verwendbar, M = 50 Nm	not reusable, M = 50 Nm
4	Sechskantmutter mit Klemmteil	Nut (self - securing)	6320 0325 00	4	ISO 10511 - M10 - 8	M = 40 Nm	M = 40 Nm
5	Unterlegscheibe	Washer	3390 0210 00	4	ISO 7089-10-140 HV		
6	Passhülse	Bushing	6420 0209 00	3			
7	Gewindestift	Headless screw	6560 0402 00	4	DIN 913 M10 x 55 - A2	M = 15 Nm	M = 15 Nm



**Wir weisen nachdrücklich darauf hin, dass Reparaturarbeiten am Druckübersetzer aus Sicherheits- und Gewährleistungsgründen nicht erlaubt sind!**

**We call your attention to the fact that, for reasons of safety and of liability for defects repair work at the booster is principally not allowed!**

1.3.2 Ersatzteilliste Druckübersetzer komplett / Spare parts for booster, complete

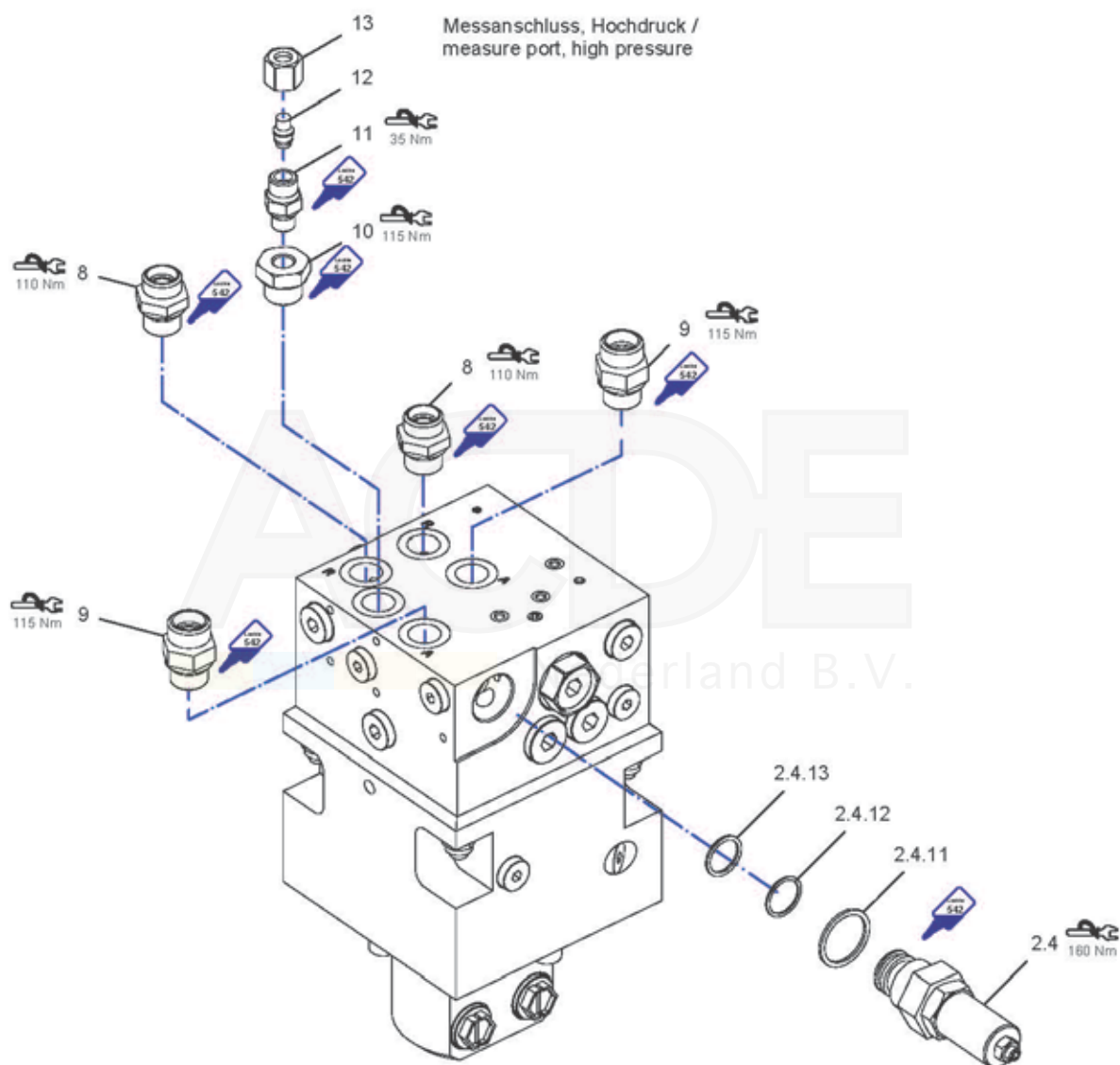


Abb. 1-4 / Fig. 1-4

## Ersatzteilliste zur Abb. 1-4 / Spare parts list for fig. 1-4

Pos.	Bezeichnung Description Descripción Benaming	Description	Order No. Artikel-Nr. Référence Núm. pedido Best. nr	Qty. Menge Quant. Cant. Ant.	Abmessung	Bemerkung	Remarks
	Hydraulikblock komplett	Hydraulic unit, complete	6560 0200 82A	1		Austauschteil	Replacement part
	Hydraulikblock komplett	Hydraulic unit, complete	6560 0200 82	1			
2	Druckübersetzer komplett	Booster, complete		1		einzelnen nicht lieferbar	not available individually
2.4	Druckbegrenzungsventil komplett	Pressure control valve, complete	6560 0215 80	1		<a href="#">Kap. 4.3-F,</a> M = 160 Nm	<a href="#">Chap. 4.3-F,</a> M = 160 Nm
2.4.11	Kupferscheibe	Copper washer	6560 0219 00	1			
2.4.12	Stützring	Support ring	6560 0235 00	1			
2.4.13	O-Ring	O-ring	6560 0233 00	1			
8	Verschraubung	Coupling	6420 0128 00	2	GE15LREDA3CX	<a href="#">Kap. 4.3-F,</a> M = 110 Nm	<a href="#">Chap. 4.3-F,</a> M = 110 Nm
9	Verschraubung	Coupling	6420 0129 00	2	GE16SREDA3CX	<a href="#">Kap. 4.3-F,</a> M = 115 Nm	<a href="#">Chap. 4.3-F,</a> M = 115 Nm
10	Reduzierung	Reduction	6420 0217 00	1	RI1/2"ED - 1/4"	<a href="#">Kap. 4.3-F,</a> M = 115 Nm	<a href="#">Chap. 4.3-F,</a> M = 115 Nm
11	Verschraubung	Coupling	3390 0192 00	1	GE08SREDA3CX	<a href="#">Kap. 4.3-F,</a> M = 35 Nm	<a href="#">Chap. 4.3-F,</a> M = 35 Nm
12	Verschlussstopfen	Plug	3391 0071 00	1	VKA08A3CX		
13	Mutter	Nut	3390 0152 02	1	FM08SA3CX		



**Wir weisen nachdrücklich darauf hin, dass Reparaturarbeiten am Druckübersetzer aus Sicherheits- und Gewährleistungsgründen nicht erlaubt sind!**

**We call your attention to the fact that, for reasons of safety and of liability for defects repair work at the booster is principally not allowed!**

1.4 Ersatzteilliste Zylinder / Spare parts for cylinder

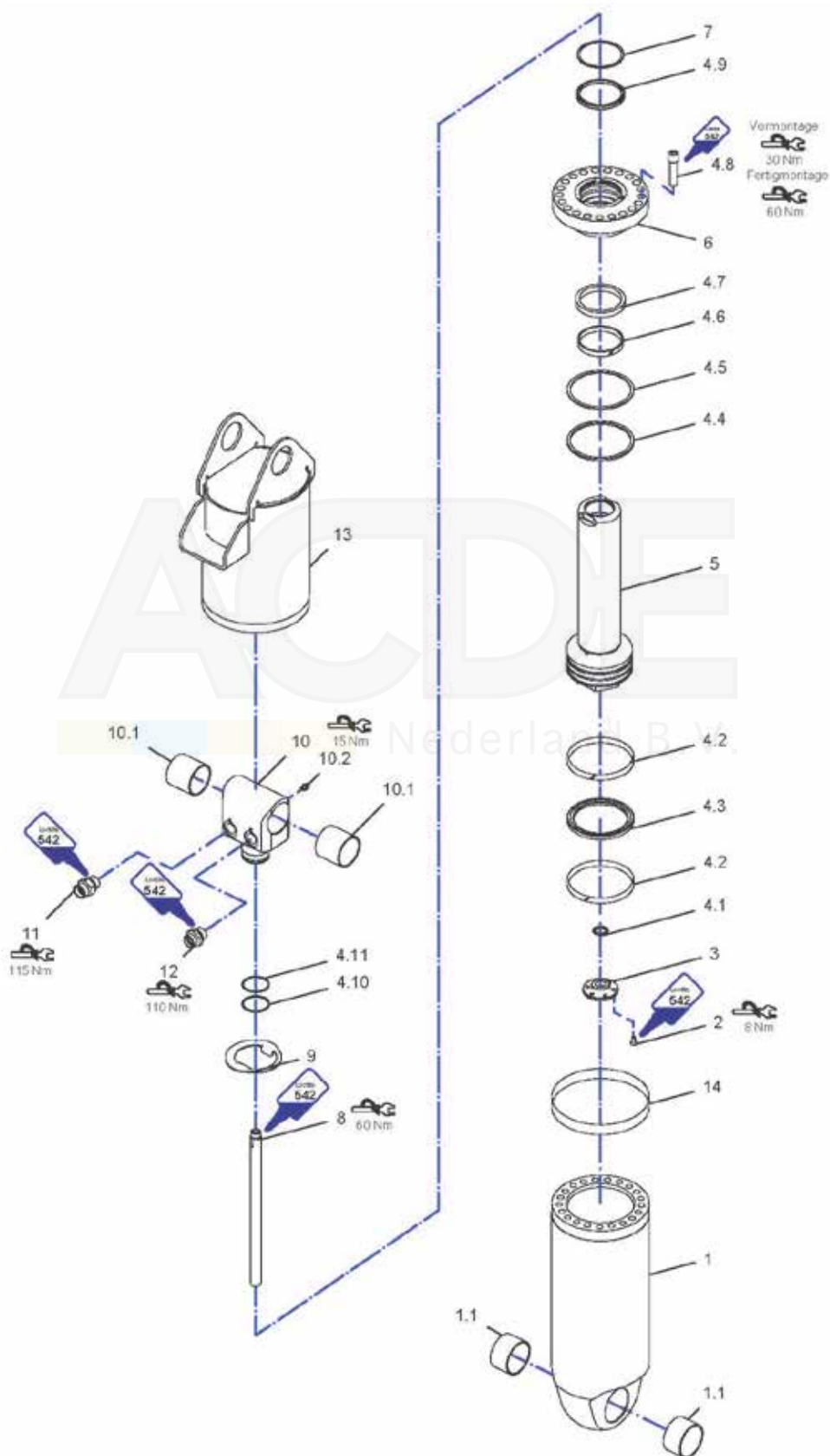


Abb. 1-5 / Fig. 1-5

## Ersatzteilliste zur Abb. 1-5 / Spare parts list for fig. 1-5

Pos.	Bezeichnung Description Descripción Benämning	Description	Order No. Artikel-Nr. Référence Núm. pedido Best. nr	Qty. Menge Quant. Cant. Ant.	Abmessung	Bemerkung	Remarks
	Zylinder komplett	Cylinder, complete	6520 0110 80A	1		Austauschteil	Replacement part
	Zylinder komplett	Cylinder, complete	6520 0110 80	1			
1	Zylinderrohr komplett	Cylinder tube, complete	6520 0110 10	1			
1.1	Lagerbuchse	Bushing	6320 0315 00	1		zweitellig	two-parts
2	Senkschraube mit Innensechskant	Screw	6560 0116 00	6	ISO 10642 - M6 x 12 - 8.8	<a href="#">Kap. 4.3-F</a> , M = 8 Nm	<a href="#">Chap. 4.3-F</a> , M = 8 Nm
3	Abdeckscheibe	Cover disk	6560 0114 00	1			
4	Reparaturatz Dichtungen	Repairing set packings	6520 0101 80	1			
4.1	Stangendichtung	Rod sealing	6560 0115 00	1			
4.2	Führungsring	Guide ring		2		einzel nicht lieferbar	not available individually
4.3	Kolbendichtung	Piston sealing		1		einzel nicht lieferbar	not available individually
4.4	O-Ring	O-ring		1		einzel nicht lieferbar	not available individually
4.5	Stützring	Support ring		1		einzel nicht lieferbar	not available individually
4.6	Führungsring	Guide ring		1		einzel nicht lieferbar	not available individually
4.7	Stangendichtung	Rod sealing		1		einzel nicht lieferbar	not available individually
4.8	Spezialschraube	Special screw	6560 0122 10	21	ISO 4762 - M12 x 1,25 x 50 - 12.9	<a href="#">Kap. 4.3-F</a> , M = 30 Nm / M = 60 Nm	<a href="#">Chap. 4.3-F</a> , M = 30 Nm / M = 60 Nm
4.9	Doppelabstreifer	Stripper		1		einzel nicht lieferbar	not available individually
4.10	O-Ring	O-ring	6560 0204 00	1			
4.11	Stützring	Support ring		1		einzel nicht lieferbar	not available individually
5	Kolbenstange	Piston rod	6520 0118 80	1		M = 400 Nm	M = 400 Nm
6	Deckel	Cover	6520 0106 00	1			
7	Lamellenabstreifer	Lamella stripping ring	6560 0103 00	2			
8	Kolbenrohr	Piston tube	6560 0113 00	1		<a href="#">Kap. 4.3-F</a> , M = 60 Nm	<a href="#">Chap. 4.3-F</a> , M = 60 Nm
9	Verdrehsicherung Kolbenstange	Twist protection, piston rod	6320 0337 00	1			
10	Gelenkauge komplett	Joint eye, complete	6420 0108 80	1			
10.1	Lagerbuchse	Bushing	6560 0107 00	2			
10.2	Schmiernippel	Grease nipple	6100 0123 00	1	M8 x 1	M = 15 Nm	M = 15 Nm
11	Verschraubung	Coupling	6420 0129 00	1	GE16SREDA3CX	<a href="#">Kap. 4.3-F</a> , M = 115 Nm	<a href="#">Chap. 4.3-F</a> , M = 115 Nm
12	Verschraubung	Coupling	6420 0128 00	1	GE15LREDA3CX	<a href="#">Kap. 4.3-F</a> , M = 110 Nm	<a href="#">Chap. 4.3-F</a> , M = 110 Nm
13	Zylinderschutz	Cylinder protection	6520 0126 00	1			
14	Markierungsband	Mark tape		1		einzel nicht lieferbar	not available individually

**2.1 Ersatzteilliste Zusatzbrechzahn /  
Spare parts for Additional tooth**

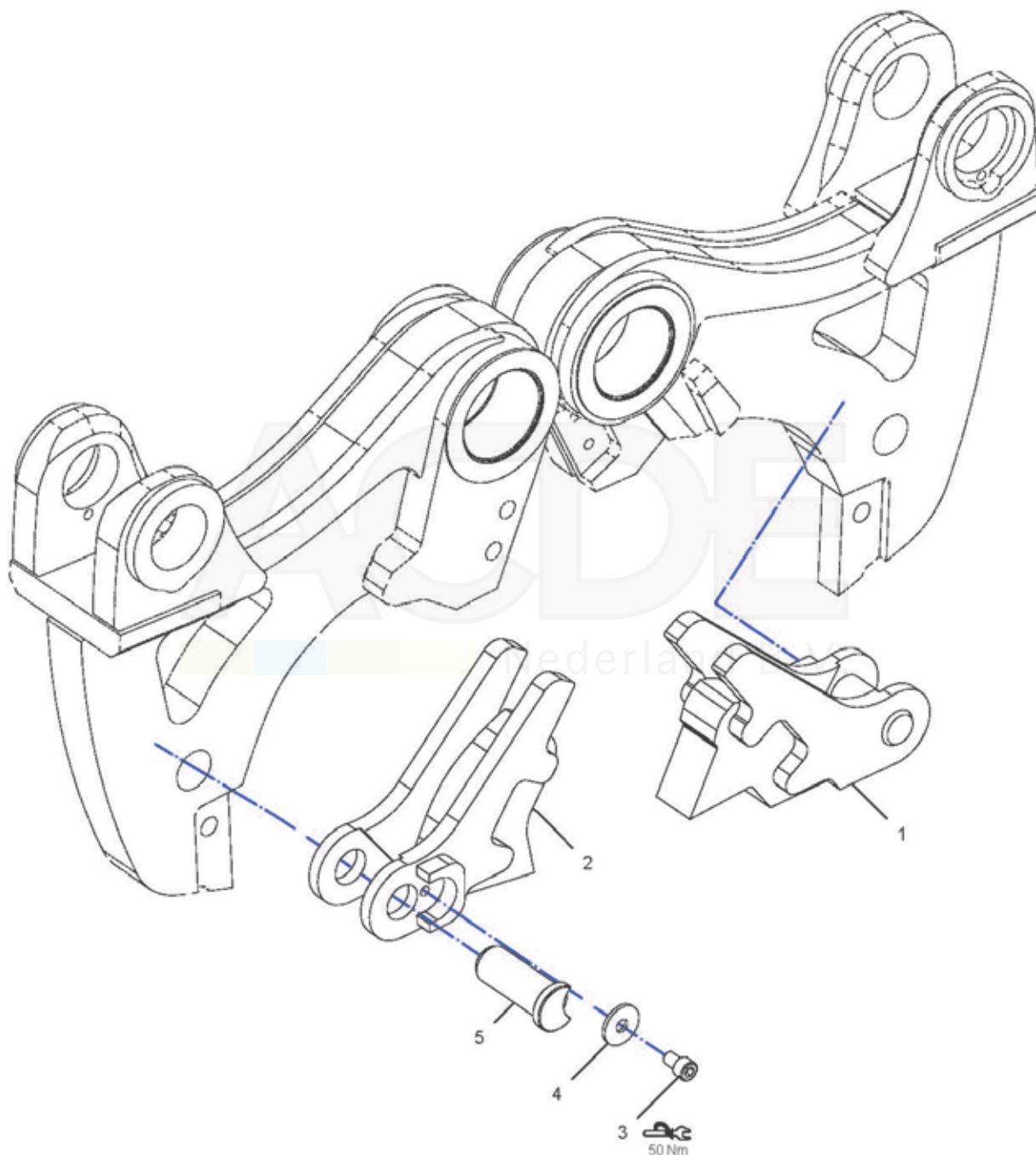


Abb. 2-1 / Fig. 2-1

## Ersatzteilliste zur Abb. 2-1 / Spare parts list for fig. 2-1

Pos.	Bezeichnung Description Descripción Benämning	Description	Order No. Artikel-Nr. Référence Núm. Pedido Best. Nr	Qty. Menge Quant. Cant. Ant.	Abmessung	Bemerkung	Remarks
	Zusatzbrechzahn Satz komplett	Additional teeth Set, complete	6520 0436 80	1			
1	Zusatzbrechzahn rechts	Additional tooth right	6520 0434 00	1			
2	Zusatzbrechzahn links	Additional tooth left	6520 0435 00	1			
3	Innensechskantschraube	Screw	3391 5004 00	2	ISO 4762 - M10 x 16 - 8.8	M = 50 Nm	M = 50 Nm
4	Scheibe	Washer	3390 0639 00	2	DIN 440R - M10		
5	Bolzen	Bolt	6420 0400 00	2			



**3.1 Ersatzteilliste hydraulischer Drehantrieb /  
Spare parts for hydraulic rotary unit**

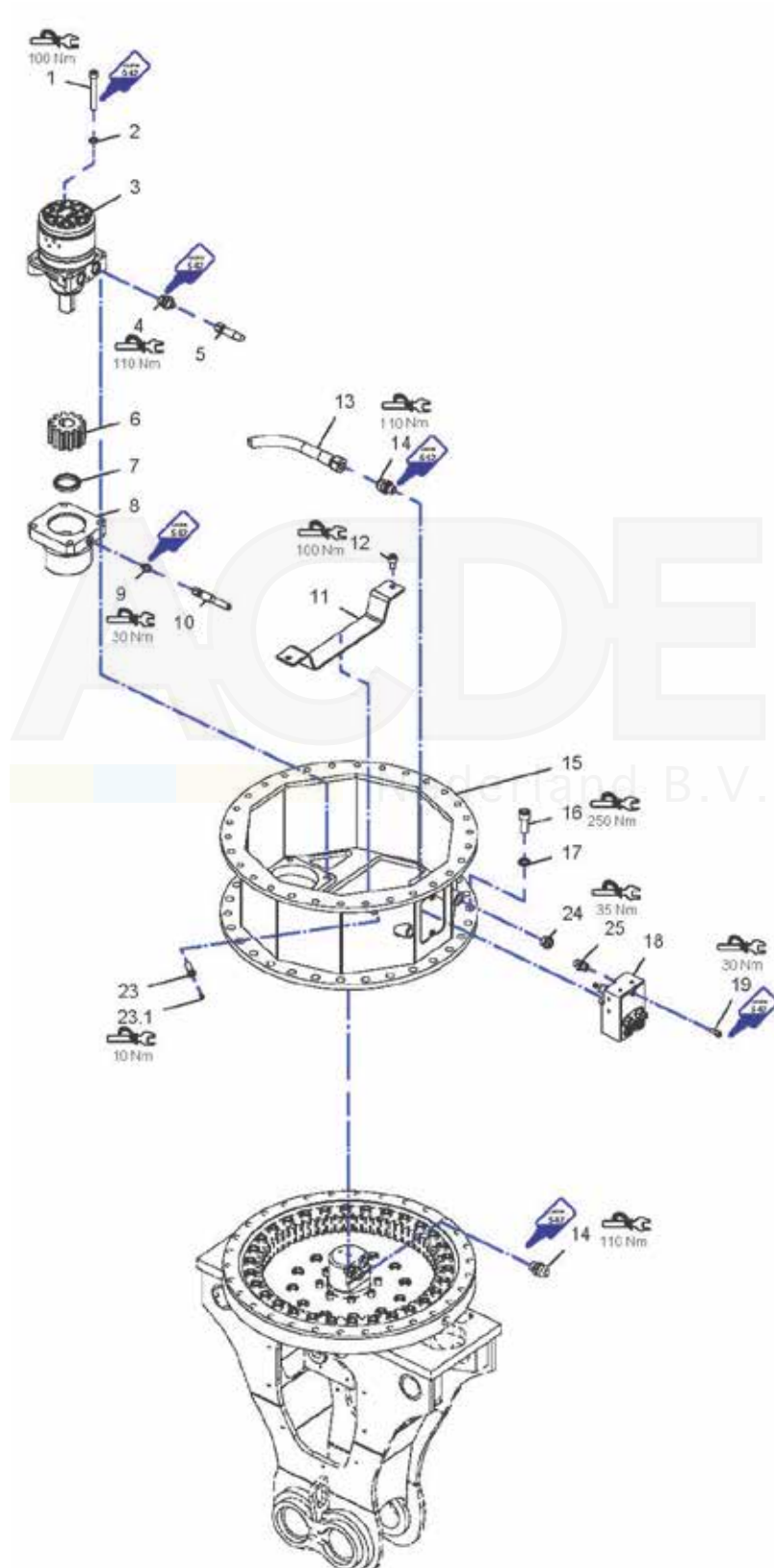


Abb. 3-1 / Fig. 3-1

## Ersatzteilliste zur Abb. 3-1 / Spare parts list for fig. 3-1

Pos.	Bezeichnung Description Descripción Benämning	Description	Order No. Artikel-Nr. Référence Núm. pedido Best. nr	Qty. Menge Quant. Cant. Ant.	Abmessung	Bemerkung	Remarks
	Hydraulischer Drehantrieb komplett	Hydraulic rotary unit, complete	6700 0700 80	1			
1	Innensechskantschraube	Screw	3390 0619 00	4	ISO 4762 - M12 x 90 - 8.8	<a href="#">Kap. 4.3-F</a> , M = 100 Nm	<a href="#">Chap. 4.3-F</a> M = 100 Nm
2	Sicherungsscheibe	Washer	6320 0304 00	4	Nordlock M12		
3	Orbitalmotor		6700 0721 00	1			
4	Verschraubung	Coupling	6100 0159 00	2	GE10LR1/2A3CX	<a href="#">Kap. 4.3-F</a> , M = 110 Nm	<a href="#">Chap. 4.3-F</a> , M = 110 Nm
5	Hydraulikschlauch	Hose	6100 0118 00	2	L = 500 mm		
6	Stirnrad	Spur gear	6700 0720 00	1			
7	Rillenkugellager	Bearing	6700 0711 00	1	Ø58x45x7		
8	Wellenstütze	Housing	6700 0702 00	1			
9	Verschraubung	Coupling	6700 0709 00	1		<a href="#">Kap. 4.3-F</a> , M = 30 Nm	<a href="#">Chap. 4.3-F</a> , M = 30 Nm
10	Hydraulikschlauch	Hose	6700 0714 00	1	L = 380 mm		
11	Mitnehmer	Entrainer	6700 0701 00	1			
12	Innensechskantschraube	Screw	3391 2028 00	2	ISO 4762 - M12 x 20 - 8.8	M = 100 Nm	M = 100 Nm
13	Hydraulikschlauch	Hose	6700 0715 00	2	L = 730 mm		
14	Verschraubung	Coupling	3176 6516 00	4	12-8F42EDMXS	<a href="#">Kap. 4.3-F</a> , M = 110 Nm	<a href="#">Chap. 4.3-F</a> , M = 110 Nm
15	Gehäuse	Housing	6700 0713 00	1			
16	Innensechskantschraube	Screw	3390 0618 00	30	ISO 4762 - M16 x 40 - 8.8	M = 250 Nm	M = 250 Nm
17	Sicherungsscheibe	Washer	6560 0253 00	30	Nordlock M16		
18	Ventilgehäuse komplett	Valvehousing, complete	6700 0703 80A	1		Austauschteil	Replacement part
18	Ventilgehäuse komplett	Valvehousing, complete	6700 0703 80	1			
19	Innensechskantschraube	Screw	3391 0363 00	2	ISO 4762 - M8 x 20 - 8.8	<a href="#">Kap. 4.3-F</a> , M = 30 Nm	<a href="#">Chap. 4.3-F</a> , M = 30 Nm
23	Gerader Schottstutzen komplett	Coupling	6700 0705 00	1			
23.1	Schmiernippel	Grease nipple	6100 0123 00	1	M8 x 1	M = 10 Nm	M = 10 Nm
24	Verschlussschraube	Screw plug	6560 0337 00	2	G 1/2"		
25	Verschraubung	Coupling	6100 0100 30	2	GE10LR3/8EDOMDA 3C	M = 35 Nm	M = 35 Nm

**4.1 Ersatzteilliste Aufnahme Brokk 260 /  
Spare parts for device carrier support Brokk 260**

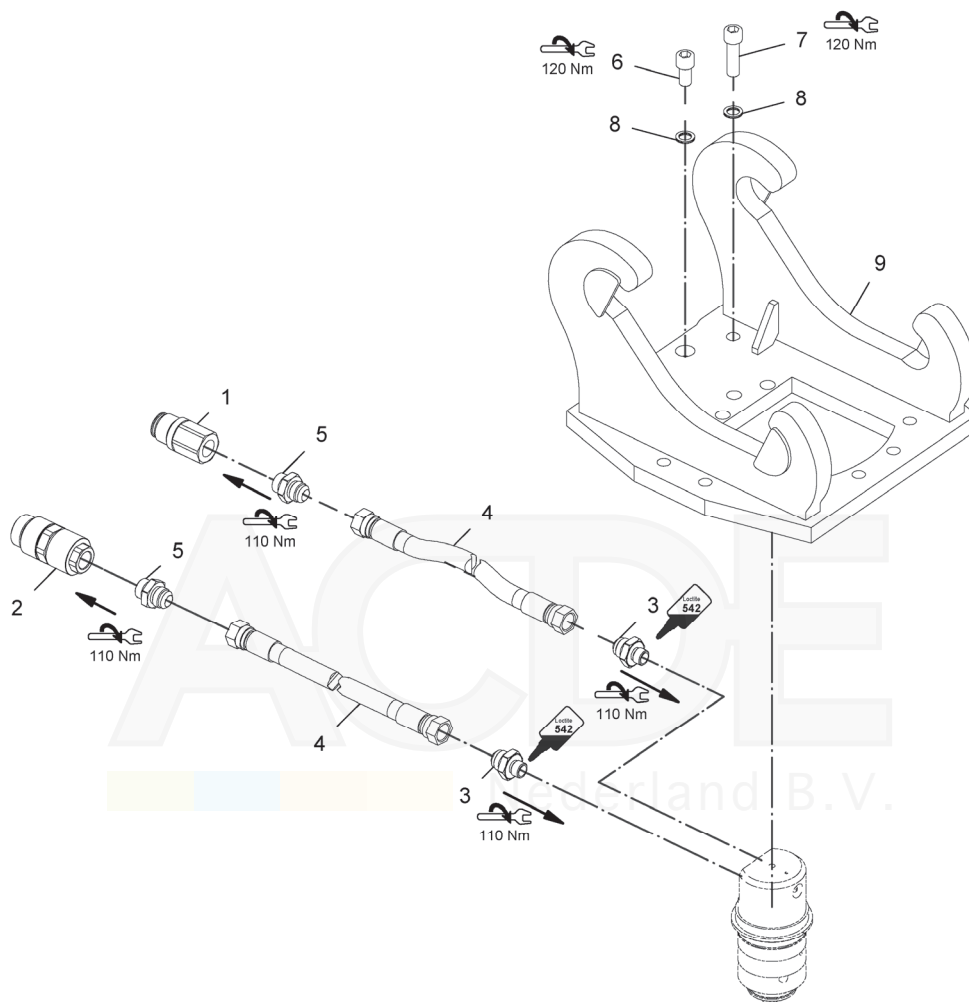


Abb. 4-1 / Fig. 4-1

## Ersatzteilliste zur Abb. 4-1 / Spare parts list for fig. 4-1

Pos.	Bezeichnung Description Descripción Benämning	Description	Order No. Artikel-Nr. Référence Núm. pedido Best. nr	Qty. Menge Quant. Cant. Ant.	Abmessung	Bemerkung	Remarks
	Aufnahme Brokk 260 komplett	Device carrier support Brokk 260, complete	6520 0260 80	1			
1	Schraubkupplung männlich	Coupling male	3136 7047 47	1			
2	Schraubkupplung weiblich	Coupling female	3136 7047 48	1			
3	Verschraubung	Coupling	3176 6516 00	2	12-8 F4OMXS	M = 110 Nm	M = 110 Nm
4	Hydraulikschlauch	Hose	6520 0262 00	2	L = 2000 mm		
5	Verschraubung	Coupling	3176 6517 00	2	12 F4OMXS	<a href="#">Kap. 4.3-F</a> , M = 110 Nm	<a href="#">Chap. 4.3-F</a> , M = 110 Nm
6	Innensechskantschraube	Screw	6560 0252 00	2	ISO 4762 - M16 x 30 - 8.8	M = 120 Nm	M = 120 Nm
7	Innensechskantschraube	Screw	6560 0333 00	10	ISO 4762 - M16 x 55 - 8.8	M = 120 Nm	M = 120 Nm
8	Sicherungsscheibe	Washer	6560 0253 00	12	A16		
9	Aufnahmeplatte	Support plate	8015 0260 80	1			



**4.2 Ersatzteilliste Aufnahme Brokk 400 mit hydraulischem Drehantrieb/ Spare parts for device carrier support Brokk 400 with hydraulic rotary unit**

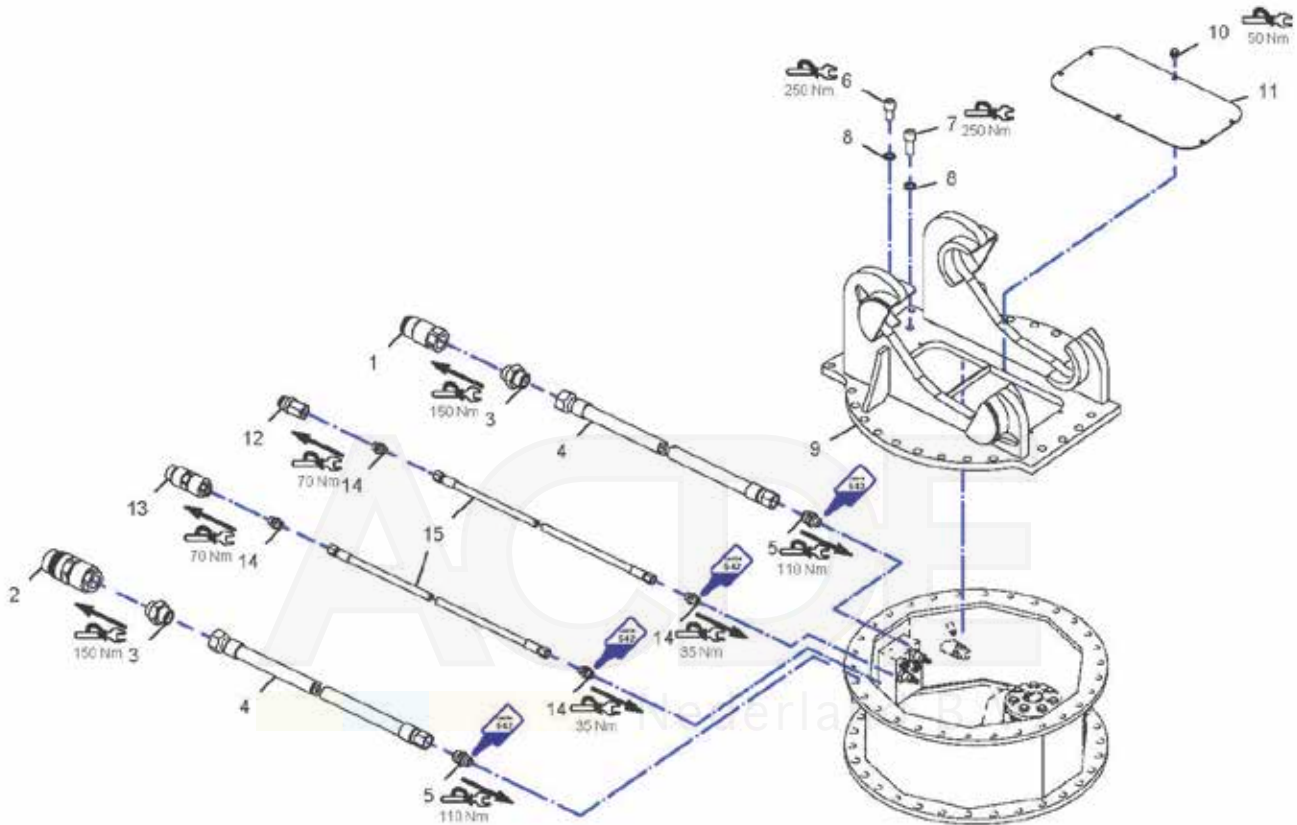






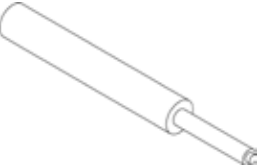

Abb. 4-2 / Fig. 4-2

## Ersatzteilliste zur Abb. 4-2 / Spare parts list for fig. 4-2

Pos.	Bezeichnung Description Descripción Benämning	Description	Order No. Artikel-Nr. Référence Núm. pedido Best. nr	Qty. Menge Quant. Cant. Ant.	Abmessung	Bemerkung	Remarks
	Anbaukit Brokk 400 komplett	Device carrier support Brokk 400, complete	6700 0400 81	1			
1	Schnellverschlusskupplung männlich	Quick Coupling male	3136 7050 60	2	R 1" Stucchi		
2	Schnellverschlusskupplung weiblich	Quick Coupling female	3136 7050 59	2	R 1" Stucchi		
3	Verschraubung	Coupling	3136 7098 53	4	16 F42EDMXS	M = 150 Nm	M = 150 Nm
4	Hydraulikschlauch	Hose	6700 0438 00	2	L = 2900 mm		
5	Verschraubung	Coupling	3176 6516 00	4	12-8F42EDMXS	<a href="#">Kap. 4.3-F</a> , M = 110 Nm	<a href="#">Chap. 4.3-F</a> , M = 110 Nm
6	Innensechskantschraube	Screw	6560 0252 00	2	ISO 4762 - M16 x 30 - 8.8	M = 250 Nm	M = 250 Nm
7	Innensechskantschraube	Screw	3390 0618 00	22	ISO 4762 - M16 x 40 - 8.8	M = 250 Nm	M = 250 Nm
8	Sicherungsscheibe	Washer	6560 0253 00	24	Nordlock M16		
9	Aufnahmeplatte	Support plate	8015 0700 80	1			
10	Sicherungsschraube	Locking screw	6560 0306 00	6	Verbus Ripp M8 x 12	M = 50 Nm	M = 50 Nm
11	Abdeckblech	Cover	6700 0398 00	1			
12	Schraubkupplung männlich	Coupling male	3136 7041 31	1	R 3/8"		
13	Schraubkupplung weiblich	Coupling female	3136 7041 32	1	R 3/8"		
14	Verschraubung	Coupling	6100 0100 30	4	GE10LR3/8EDOMDA 3C	<a href="#">Kap. 4.3-F</a> , M = 35 Nm	<a href="#">Chap. 4.3-F</a> , M = 35 Nm
15	Hydraulikschlauch	Hose	6700 0439 00	2	L = 2700 mm		

Nederland B.V.

### 4.3 Sonstiges / Miscellaneous

Tools Werkzeug Outil Herramienta Verktyg	Size Größe Dimension Tamaño Storlek	Order No. Bestellnummer Référence Núm. pedido Best. nr	Description Benennung Description Descripción Benämning	Remarks Bemerkung Remarques Observaciones Anmärking
<b>A</b> 		6560 0410 00	Verschleißschablone Wear template	
<b>B</b> 		6520 0502 00	Produkthandbuch Product manual	
<b>C</b> 		29014	Schweißelektrode Welding electrode	
<b>D</b> 		6560 0900 00	Austreibdorn 1 Punch 1	
<b>E</b> 		6560 0901 00	Austreibdorn 2 Punch 2	
<b>F</b> 	50ml	29944	Kleberflasche 542 Glue bottle 542	